

**ACADEMIC AND SCIENTIFIC SYNTHETIC CURRICULUM**  
**Elena Landone**  
**Associate Professor of Spanish language and Didactics**  
University of Milan (Università degli Studi di Milano) (EU- Italy)

**ACTUAL ACADEMIC POSITION:** Associate Professor of Spanish Language and Didactics at the Faculty of Humanities, Department of Foreign Languages and Literatures (University of Milan).

**SCIENTIFIC RESEARCH AREAS:**

- 1) **PRAGMATICS:** Discourse markers, Verbal politeness, Intercultural pragmatics, Teaching and learning pragmatics
- 2) **DIDACTICS of Spanish as a Foreign Language:** Input enhancement in Second Language Acquisition and Computer-Assisted Language Learning; Interaction in Second Language Acquisition and writing processes of Spanish university students; Cooperative learning of Spanish through Computer-Mediated Communication; The Lexical approach in Spanish, The Digital European Language Portfolio
- 3) **LINGUISTICS:** Sociolinguistics of globalization and language landscape, Corpora study for specialized languages

**SCIENTIFIC RESEARCH FUNDS RECEIVED:**

- University of Sassari (EU- Italy): 2007-2010
- University of Milan (EU – Italy): since 1997
- Council of Europe (EU): CDI-Socrates European funding 1996 – 2000; Socrates-Minerva European funding 2003 -2005 (Reference number 110649-CP-1-2003-1-IT-MINERVA-MPP)

**ACADEMIC COURSES and SEMINARS:**

- Spanish linguistics (since 2006) (University of Milan and University of Sassari – EU- Italy)
- Didactics of Spanish language for university specialized students and in-service teachers (since 2004) (University of Milan and University of Venice – EU- Italy)
- ICT for language teaching (1999 – 2005) (University of Milan– EU- Italy)
- Various courses and seminars in Didactics of foreign languages (since 2000) for Academic institutions (Istituto Cervantes, University of Milan, University of Turin, University of Bergamo – EU – Italy, and University of Madrid, HABE Institution – EU – Spain).

**ACADEMIC ASSIGNMENTS:**

- Spanish language coordinator for the University Linguistic Center (2007-2012, University of Sassari – EU- Italy)
- Responsible for Erasmus Placement exchanges for Spanish (2007-2012, University of Sassari – EU- Italy)
- Member of the PhD School in Cultural Systems Science (University of Sassari - EU- Italy, 2006-2012) and of the PhD School in Foreign Languages, Literatures and Cultures (University of Milan - EU- Italy, 2012-2018). Tutor of two doctoral thesis.

- Member of the technical table for the revision of the Master's Degree in Modern European and American Foreign Languages and Literature (University of Milan - Eu- Italy, 2017)
- Coordinator of Spanish language teaching internships (University of Milan - Eu- Italy, 2017-2018)
- Coordinator of Spanish language and research activities with the Penitentiary Administration for Lombardy for the reintegration of the prisoners in the civil context (University of Milan – EU - Italy, 2017-2018)
- Member of the Scientific Technical Committee for national recruitment for Spanish teachers (Italian Ministry of University, 2015)
- Commissioner for the confirmation of the University Researchers in Spanish (Italian Ministry of University, 2010-11)
- Member of the Committee for the Orientation Test for access to the Course of Studies in Foreign Languages and Literatures (University of Milan– EU- Italy, 2015-2018)
- Responsible for the in-service teachers courses in Spanish (2004-2018)

### SCIENTIFIC ASSOCIATIONS

- Association of Italian Hispanists (AISPI)
- Association “Lingüística del Discurso” [Discourse Linguistics]
- Inter-university Research Center on the History of Linguistic Teachings (CIRSIL)

### SCIENTIFIC COMMITTEES

- Referee for the scientific journals: *Journal of Pragmatics*, *Asian Social Science*, *E-JournALL*, *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, *MarcoELE*, *Lingue e Linguaggi*,
- Member of the scientific committee of the Linguistic Contexts Collection, directed by Prof. F. San Vicente

<b>Recent bibliography:</b>
-----------------------------

- Landone E., “Los marcadores del discurso: ¿guías inferenciales de la comunicación emotiva?” (accepted for publication *Spanish in context*) [**Discourse markers as inferential clues of emotional communication**]
- Landone E., “La argumentación de la vida cotidiana en la clase de lengua española”, accepted for the volumen *Lingüística textual y enseñanza de español LE/L2*, Santiago Guervós & Díaz (eds), Routledge, London-New York [**The argumentation of everyday life in the Spanish language class**]
- Landone E., *Utopia didattica: l'apprendimento della lingua straniera oltre l'aula*, Milano, Mimesis [**Utopia in teaching: learning the foreign language beyond the classroom**]
- Landone E., “Las imágenes lingüísticas del paisaje urbano de la migración: una reflexión metodológica de enfoque pragmático”, *Lingue Linguaggi* (2018)[**The linguistic images of the urban landscape of migration: A methodological reflection within a pragmatic approach**]
- Landone E., “Inferencias relacionales y valores culturales en el estudio de los marcadores del discurso”, *Cuadernos AISPI*, 10, 2017 [**Relational inferences and cultural values in the study of discourse markers**]
- Landone, E., “Appunti metodologici sull'uso della traduzione nello studio dei marcatori del discorso spagnoli ed italiani” in Arroyo Hernández et al. (eds.), *Geométrica explosión*. Venezia, Ca' Foscari,

2016 [**Methodological notes on the use of translation in the study of Spanish and Italian discourse markers**]

- Landone, E., "Polilinguismo nella scrittura murale urbana: note pragmatiche sulla lingua spagnola", *Lingue e linguaggi*, 15, 2015 [**Polylingualism in urban wall writing: Pragmatic notes on the Spanish language**]
- Landone, E., "L'incontro polilinguistico nella scrittura di strada: cronache della complessità milanese contemporanea" in M. V. Calvi, E. Perassi (eds), *Milano: città delle culture*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2015 [**The polylinguistic mix in street writing: Chronicles of contemporary complexity**]
- Landone, E., "Más allá de la evaluación de la competencia lingüística en la acreditación", in J. de Santiago Guervós, Y. González Plasencia (coord.), *El español global. Actas del III Congreso Internacional del Español en Castilla y León*, Salamanca, Junta de Castilla y León, 2014 [**Beyond the evaluation of linguistic competence in accreditation**]
- Landone, E., "El adverbio en *-mente* en el español jurídico-administrativo: lingüística de corpus y pragmática" in L. Chierichetti, G. Garofalo (eds), *Discurso profesional y lingüística de corpus. Perspectivas de investigación*, Bergamo, CELSB, 2013 [**The adverb in *-mente* in legal-administrative Spanish: Corpus and pragmatic linguistics**]
- Landone, E., "La modalidad liminar en la normativa territorial de las comunidades autónomas españolas", *Cuadernos AISPI*, 2, 2013 [**The liminal modality in the territorial regulations of the Spanish autonomous communities**]
- Landone, E., "**Discourse markers and politeness in a digital forum in Spanish**", *Journal of pragmatics*, 44, 13, 2012
- Landone, E., "El alcance interpersonal de los marcadores del discurso en la dinámica conversacional: el ejemplo de la cortesía verbal", *Verba. Anuario galego de filoloxia*, 39, 2012 [**The interpersonal value of discourse markers in conversational dynamics: The case of verbal politeness**]
- Landone, E., "La clasificación de los marcadores del discurso y su valor operativo", in A. Cassol *et al.* (eds), *Acti del XXIV Congreso AISPI*, Roma, AISPI Edizioni, 2012 [**The classification of discourse markers and their operational value**]
- Landone, E., "Tecnologie e consapevolezza nella didattica dello spagnolo come lingua straniera", in E. Landone (eds), *Enlaces. Studi dedicati a Mariarosa Scaramuzza*, Milano, Led, 2012 [**Technologies and awareness in the teaching of Spanish as a foreign language**]
- Landone, E., "Il marcatore del discorso spagnolo *hombre* dal sussidio didattico al forum *online*", *Informatica Umanistica*, 5, 2011 [**The Spanish discourse marker *hombre* from the teaching to the online forum**]
- Landone, E., "*Nueva gramática de la lengua española*: policentrismo linguistico e pragmática", in A. De Laurentiis e G.L. De Rosa (eds), *Lingua madre e lingua matrigna. Riflessioni su diglossia, bilinguismo e literacy*, Milano, Franco Angeli, 2011 [***Nueva gramática de la lengua española*: Linguistic and pragmatic polycentrism**]
- Landone, E., "Notas en torno a los marcadores del discurso en la normativa territorial de las Comunidades Autónomas españolas", in L. Chierichetti e G. Garofalo (eds), *Lengua y Derecho: líneas de investigación interdisciplinaria*, Berna, Peter Lang, 2010 [**Notes on the discourse markers of the territorial regulations of the Spanish Autonomous Communities**]
- Landone, E., *Los marcadores del discurso y la cortesía verbal en español*, Bern, Peter Lang, 2009 [**Discourse markers and verbal politeness in Spanish**]
- Landone, E., "Reflexiones sobre la cortesía verbal en la enseñanza/aprendizaje del E/LE", *Marcoele*, 8, 2009 [**Reflections on verbal politeness in the teaching / learning of Spanish**]

- Landone, E., “Riflessioni sui marcatori del discorso nella scrittura digitale interattiva e asincrona”, in S. Cocco, Pinna e C. Varcasia (eds), *Corpora, discorso e stile / Corpora, Discourse & Style*, Roma, Aracne, 2009 [**Reflections on discourse markers in interactive and asynchronous digital writing**]
- Landone, E., “La nuova dimensione pluralista della contrastività nel Portfolio Europeo delle Lingue (PEL)”, in L. Blini, M. V. Calvi e A. Cancellier (eds), *Lingüística contrastiva entre el italiano y las lenguas ibéricas*, A.ISP.I – Instituto Cervantes, tomo II, 2008 [**The new pluralist dimension of contrastivity in the European Language Portfolio**]
- Landone, E., “El uso en clase de un «Portfolio Europeo de las Lenguas» digital”, *Carabela*, 60, 2007 [**The use in class of a digital European Portfolio of Languages**]
- Landone, E., “Un soporte tecnológico para la reflexión pedagógica: el Portfolio Europeo de las Lenguas digital”, *Quaderns digitals*, numero monografico su *Enseñar lenguas y aprender a comunicar(se) en contextos plurilingües y multiculturales*, online, 2005 [**A technological support for pedagogical reflection: the digital European Portfolio of Languages**]
- Vrasidas C., Christodoulou N., Zembylas M. e E. Landone, “**Language Learning and User-Centered Design: The Development of the Electronic European Language Portfolio**”, in P. Zaphiris e G. Zacharia (a cura di), *User-Centered Computer Aided Language Learning*, Hershey – USA, PA: Idea Group Inc, 2005
- Stylianou A., Vrasidas C., Christodoulou N., Zembylas M. e E. Landone, “**Technologies Challenging Literacy: Hypertext, Community Building, Reflection, and Critical Literacy**”, in L. Tan Wee Hin e R. Subramaniam (a cura di), *Handbook of Research on Literacy in Technology at the K-12 Level*, Hershey - USA, Idea Group., 2005
- Landone, E., “El aprendizaje cooperativo del E/LE: propuestas para integrar las funciones de la lengua y las destrezas colaborativas”, *RedELE*, 0, 2004 [**The cooperative learning of the Spanish: Proposals to integrate the functions of the language and the collaborative skills**].